

RU

## Черный юмор в неформальном академическом дискурсе (на материале современного немецкого языка)

Кузовникова Е. Г., Нефедова Л. А.

**Аннотация.** В статье рассматриваются особенности немецкоязычного черного юмора, обусловленные фактором адресата. Цель работы – установить связь анекдотов в жанре черного юмора с уровнем образования реципиентов/читателей. Научная новизна исследования обусловлена обращением авторов к изучению вопроса о соотношении анекдотов в жанре черного юмора с академическим дискурсом. В статье представлено описание лексических маркеров академического дискурса в современных немецкоязычных анекдотах в жанре черного юмора, в качестве которых выступает книжная и специальная лексика, иноязычная культурно-значимая лексика, лексика университетской среды, а также прецедентные имена собственные. В результате было установлено, что только пятая часть анекдотов в жанре черного юмора адресована образованным людям.

EN

## Black Humour in Informal Academic Discourse (by the Material of the Modern German Language)

Kuzovnikova E. G., Nefedova L. A.

**Abstract.** The article discusses the features of German-language black humour conditioned by the factor of the addressee. The aim of the work is to ascertain a connection between anecdotes in the genre of black humour and the level of recipients'/readers' education. The scientific novelty of the research is due to the authors' appeal to the study of the issue of correlating jokes in the genre of black humour with academic discourse. The article presents a description of the lexical markers of academic discourse in modern German jokes in the genre of black humour, which are bookish and special vocabulary, foreign culturally significant vocabulary, vocabulary of the university environment, as well as precedent proper names. As a result, it has been found that only one fifth of black humour jokes are addressed to educated people.

### Введение

Анекдоты охватывают все стороны повседневной жизни, их рассказывают дома, в кругу друзей, в неофициальной, непринужденной обстановке. Поэтому традиционно анекдот, в том числе и анекдот в жанре черного юмора, рассматривается как речевой жанр повседневного дискурса. При этом отмечается, что существует связь между высоким интеллектом и любовью к черному юмору: распространено мнение, что те, кто понимают черный юмор, обладают высоким интеллектом. Восприятие черного юмора представляет собой сложный процесс обработки информации, который зависит, однако, не только от когнитивных аспектов, но и от уровня образования реципиентов/читателей.

Актуальность работы обусловлена необходимостью исследования языковых особенностей анекдотов в жанре черного юмора сквозь призму адресата и установления их связи с уровнем образования реципиентов/читателей, поскольку полученный результат освещает важную проблему адресованности текстов черного юмора, которые вызывают в настоящее время живой интерес отечественных и зарубежных лингвистов. Эта проблема совсем не затрагивалась в работах, посвященных вопросам изучения черного юмора.

Для достижения цели исследования были сформулированы следующие задачи:

- указать отличительные особенности неформального академического дискурса;
- отобрать анекдоты черного юмора, характерные для неформального академического дискурса;
- определить процентное соотношение между количеством анекдотов в жанре черного юмора, предназначенных для образованных людей, и всех анекдотов в исследуемом материале;
- выявить лексические маркеры неформального академического дискурса в исследуемых анекдотах;

- описать лексические единицы, выполняющие функции юмором в исследуемых текстах;
- дать краткое описание тематико-понятийных сфер анекдотов в жанре черного юмора, предназначенных для образованных людей.

В статье применяются следующие методы исследования: метод лингвистического наблюдения и описания, метод сплошной выборки языковых единиц, метод анализа словарных дефиниций.

Основой анекдота является конструкция, состоящая из двух стержневых частей: сетап (фраза, служащая зачином, началом анекдота или предпосылкой к ней) и панчлайн (вторая часть шутки, её изюминка, придающая сетапу неожиданный смысл; неожиданная остроумная концовка анекдота), т.е. стадии завязки и развязки, между которыми может находиться стадия развития ситуации. Лингвистическое наблюдение и описание анекдота приобретает поэтому характер анализа соотношения этих двух ключевых частей текста и определения механизма создания эффекта неожиданности.

Материалом для исследования послужили анекдоты в жанре черного юмора общим количеством 422 немецкоязычных текста из собрания А. Эрлиха (*Schwarzer Humor...*, 2013).

Теоретической базой данного исследования послужили работы, посвященные лингвистическому изучению современного юмористического/комического дискурса (Карасик, 2004; Морозова, 2013; Миловская, 2011; Бородин, 2015; Тюкина, 2021; *Humorous Discourse*, 2017), дискурса черного юмора (Плеханов, 2008; Бородин, 2011; Кузовникова, 2020; 2021) и академического дискурса (Академическое общение..., 2010). Исследование опирается также на работы, в которых рассматриваются узуальные юморемы – слова с пометами *scherzh.* (*шутл.*), *iron.* (*ирон.*), *spött.* (*насмешливо*) (Девкин, 1998; Нефедова, 2006). Кроме того, исследование базируется на работах, изучающих вопросы лексического наполнения академического дискурса, прежде всего лексических единиц с дискурсивной пометой *bildungsspr.*, т.е. лексики, употребляемой образованными людьми, в немецком языке (Нефедова, 2014; Кряквин, Нефедова, 2015).

Практическая значимость исследования заключается в том, что его результаты могут быть использованы в курсе лексикологии для студентов бакалавриата, теории и практики дискурсивного анализа для студентов магистратуры, а также в практике преподавания немецкого языка как иностранного на факультетах иностранных языков в вузах.

## Основная часть

### **Неформальный академический и юмористический дискурсы**

В традиционном понимании академический дискурс предполагает взаимодействие в учебной и научной среде. В немецком языке в отличие от русского слово *Akademiker* (*академик*) имеет значение 'Person mit abgeschlossener Hochschulbildung' – 'человек с высшим образованием', 'образованный человек'. Академический дискурс отождествляется с общением в академической среде (в научных кругах).

Под академическим общением вслед за авторами монографии «Академическое общение» (2010) в данном исследовании мы понимаем «официальное профессиональное диалогическое и монологическое общение в учебных и научных заведениях, а также неофициальное профессиональное общение в учебных и научных профессиональных сообществах (в педагогических и научных коллективах)» (с. 5). Таким образом, принято различать официальный и неофициальный, неформальный академический дискурс.

Анекдоты в жанре черного юмора мы соотносим с неофициальным академическим дискурсом, неформальной коммуникацией, которую А. В. Дмитриев и И. В. Макарова (2003) определяют как «движение информации в социальном пространстве и времени в неформальной обстановке, характеризующейся прежде всего снижением уровня социального контроля» (с. 30). Неформальная коммуникация представляет собой, например, кулуарное общение на научной конференции, в ходе которого не касаются научных проблем. Анекдоты – распространенный вид неформальной коммуникации, тексты-микронарративы, микроистории с изюминкой, которые распространены и в интеллигентной среде. Анекдоты рассказывают, чтобы развеселить компанию; анекдоты в жанре черного юмора позволяют понять сложные проблемы общественной жизни, помогают справиться со стрессом, с актуальными вызовами времени.

Юмористический дискурс (также комический дискурс), направленный на выражение особой ментальности и определяемый В. И. Карасиком (2004) как «текст, погруженный в ситуацию смехового общения» (с. 304), включает его разновидность, дискурс черного юмора, который обладает способностью интегрироваться в качестве составной части в неформальный академический дискурс.

Основными признаками юмористического дискурса являются коммуникативное намерение его участников уйти от серьезного разговора, стремление сократить дистанцию в общении и критически переосмыслить в мягкой форме актуальные концепты, наличие характерных для данной лингвокультуры моделей смехового поведения (Карасик, 2004, с. 304-305).

Такое понимание юмористического дискурса разделяет Ю. Ю. Бочкарева (2013, с. 249), отмечая его несерьезную тональность, игровое переосмысление актуальных концептов и стереотипов, преследование развлекательной цели. Участники юмористического дискурса взаимно настроены на юмор, готовы шутить и смеяться, что наблюдается и в неформальном академическом общении. Поэтому юмористический дискурс может быть частично отождествлен с неформальным академическим дискурсом.

### Лексические маркеры неформального академического дискурса в анекдотах черного юмора

Далее представим основные классы лексических единиц в исследованных анекдотах, которые маркируют дискурс как академический.

#### Книжная лексика (лексика, употребляемая образованными людьми)

Одним из маркеров неформального академического дискурса в анекдотах черного юмора является лексика, употребляемая образованными людьми. Для маркировки такой лексики в немецкоязычной лексикографической практике используется словарная дискурсивная помета *bildungsspr.* – лексика образованных слоев общества. Значение этой пометы толковые словари немецкого языка объясняют следующим образом:

- dem Vokabular der gebildeten Schicht angehörend, gewisse Kenntnisse voraussetzend (DUDEN, 2022). / «относится к лексике образованных людей, предполагает наличие определенных знаний»;
- zu einer Sprache, Ausdrucksweise gehörend, die bestimmte Kenntnisse, eine gute schulische Bildung voraussetzt (DWDS, 2022). / «язык, выражения, которые предполагают определенные знания, хорошее школьное образование».

Одно из назначений дискурсивной пометы – социально-функциональные характеристики. Помета служит знаком того, что слово употребляется в той или иной сфере деятельности или общения или свойственно определенной социальной среде. К этой рубрике российские лексикографы относят помету «книжн.», квалифицирующую книжную лексику. При этом отмечается, что помета «книжное» применяется для слов и словосочетаний, которые используются в письменной речи, «преимущественно в текстах и в сфере интеллектуального общения» (БТСРЯ, 2000, с. 15).

К книжной лексике, или лексике узуса образованных людей, относятся прежде всего абстрактные слова, номинирующие отвлеченные понятия. Как правило, это латинизмы и грецизмы. Данный пласт лексики коррелирует с общим образованием человека, в качестве культурного лингвистического наследия эта лексика известна образованным носителям языка.

Так, в анекдоте (1) противопоставляются два слова, не сопровождаемые пометами в толковых словарях немецкого языка, но помеченные как книжные в толковых словарях русского языка: *Bigamie* (bi – лат. ‘zwei-, doppel-’ + *gámos* греч. (γάμος) ‘Hochzeit, Ehe’) – *бигамия* (книжн.) – двоебрачие, двоежёнство или двоемужие; *Monogamie* (греч.) – *моногамия* (книжн.) – единобрачие. Отнесение этих слов к книжной лексике обусловлено тем, что для них существуют синонимы, нейтральные по окраске слова повседневной речи (в немецком языке: *Bigamie* – *Doppelehe*, *Monogamie* – *Einehe*).

(1) *Bigamie bedeutet, eine Frau zu viel zu haben. Monogamie auch* (Schwarzer Humor..., 2013, с. 126). / *Бигамия означает «одна жена – это лишняя головная боль». Моногамия – тоже* (здесь и далее – перевод авторов статьи. – Е. К., Л. Н.).

В этом очень коротком анекдоте без стадии развития ситуации два противоположных понятия объясняются с помощью одного и того же словосочетания *eine Frau zu viel haben*, которое получает различную интерпретацию: в случае бигамии как ‘еще одна жена – это лишняя головная боль’. А в случае моногамии – ‘и одна жена – лишняя головная боль’. Таким образом, неожиданный смысл связан с нейтрализацией антитезы в панчлайне: сетап – дефиниция понятия «бигамия», панчлайн – идентичная дефиниция понятия «моногамия». Острословие ориентировано в анекдоте на семантическую окказиональность; книжное, оценочно нейтральное слово *моногамия* выполняет в данном контексте функцию окказиональной, индивидуально-авторской юморемы.

#### Специальная лексика (терминология)

Современный образованный человек обладает как общими, так и специальными знаниями. В словарях существуют пометы, маркирующие специальную лексику, терминологию как совокупность терминов определенных областей знания, для которых применяются конкретные указатели, например: *мед.*, *религ.* и др.

Большая часть терминов в анекдотах черного юмора представляет собой интернационализмы, образованные на основе латинского и греческого языков. Одна из главных тем черного юмора – болезни, в анекдотах черного юмора часто встречаются термины медицины. Это названия болезней: *Lepra, die* – проказа, инфекционная болезнь; *Alzheimer, Alzheimerkrankheit, die* – Альцгеймер, болезнь Альцгеймера; *Parkinson, Parkinsonkrankheit, die* – Паркинсон, болезнь Паркинсона; *BSE, die oder das* – болезнь, вызывающая неизлечимые изменения головного мозга, особенно у крупного рогатого скота; коровье бешенство; обозначения людей, страдающих различными заболеваниями: *Spastiker, der* – тот, кто страдает спастичностью, спастикой; *Neurotiker, der* – тот, кто страдает неврозом; *Psychotiker, der* – тот, кто страдает психозом; *Exhibitionist, der* – эксгибиционист, страдающий эксгибиционизмом; обозначения специальности врачей: *Psychotherapeut, der* – врач или психолог, практикующий психотерапию. Термин *Psychoanalyse, die* – ‘метод лечения психических заболеваний’ является термином медицины и психологии.

Панчлайн в анекдотах черного юмора, темой которых являются болезнь и физические отклонения человека, всегда имеет примесь цинизма. Чтобы понять анекдот в примере (2), нужно знать, что спастичность – это болезнь, связанная с нарушением движения. Так называемый «брейк-данс» в данном случае – не танец, а движение больного человека; слово *Breakdance* в данном контексте – окказиональная юморема черной окраски.

(2) *Unterhalten sich zwei Spastiker:*

„*Ich habe gehört, du hast gestern Abend den Breakdance-Wettbewerb in der Disco gewonnen?*“

„Ja, aber ich wollte mir eigentlich nur eine Cola holen“ (Schwarzer Humor..., 2013, с. 174). / *Разговаривают двое, страдающие спастичностью.*

«Я слышал, вчера вечером ты выиграл конкурс по брейк-дансу на дискотеке».

«Да, но я хотел только сходить за колой».

Наряду с терминами медицины важное место в анекдотах черного юмора занимает религиозная терминология, так как многие анекдоты посвящены теме религии. При этом анекдот может включать имплицитный план в виде невербализованных понятий. Отдельные слова и словосочетания анекдота служат намеками, которые отсылают реципиента/читателя к культурному контексту, в котором актуализируется панчлайн.

Так, в следующем анекдоте (3) таким намеком служит словосочетание *ein katholischer Pfarrer* – ‘католический священник’. Оно отсылает реципиента/читателя к понятию, обозначаемому латинским словом *целибат* (нем. *Zölibat, der* или *das* (лат.) – ‘целибат; безбрачие, которое соблюдает священнослужитель’). Католические священники, как известно, дают обет безбрачия; они не вступают в брак, что не мешает им, однако, иметь внебрачных детей. То, что у католического священника детское бельё сушится в садах всей общины, указывает на его тайные внебрачные связи с женщинами. Слово *Kinderwäsche* – ‘детское бельё’ в панчлайне содержит имплицитную информацию о том, что у католического священника есть дети, хотя согласно целибату их не может быть.

(3) *Was ist der Unterschied zwischen einem evangelischen und einem katholischen Pfarrer? Beim evangelischen hängt die Kinderwäsche im eigenen Garten, beim katholischen in der ganzen Gemeinde* (Schwarzer Humor..., 2013, с. 50). / *Чем протестантский священник отличается от католического? У протестантского священника детское бельё сушится в собственном саду, а у католического в садах общины.*

Отдельная область специальной лексики – церковная лексика. В примере (4) это слова *Kanzel, die* – церковная кафедра, возвышенное место в церкви, с которого духовное лицо читает проповедь; *Kollekte, die* – сбор добровольных пожертвований в церкви во время или после богослужения, что предполагает сбор денег (монет). В анекдоте священник просит прихожан о пожертвованиях для церкви в виде иголок и ниток, так как, по его словам, пуговиц у него уже много. Странность просьбы священника позволяет сделать вывод, что он намекает на то, чтобы прихожане бросали в ящик для сбора благотворительных пожертвований монеты, а не пуговицы.

(4) *Der Pfarrer von seiner Kanzel zur Gemeinde: „Kommen wir nun zur Kollekte. Knöpfe habe ich mittlerweile zur Genüge. Darf ich heute vielleicht um Nadel und Faden bitten?“* (Schwarzer Humor..., 2013, с. 57). / *Священник обращается с церковной кафедры к прихожанам: «А теперь прошу Вас делать пожертвования. Пуговиц у меня уже достаточно. Можно Вас сегодня попросить об иголках и нитках?».*

Несколько анекдотов черного юмора затрагивают тему проблем с компьютером. Современная компьютерная лексика занимает особое место среди специальной лексики, её отличительная черта – наличие большого количества англицизмов. Таким образом, англицизмы подъязыка пользователей компьютеров также служат маркерами неформального академического дискурса в анекдотах черного юмора.

(5) *Wie kann man feststellen, ob auf einem Computer Windows installiert ist, ohne ihn einzuschalten? Man prüft, ob die Aufschrift auf der Reset-Taste noch lesbar ist...* (Schwarzer Humor..., 2013, с. 92). / *Как определить, что на компьютере установлена Windows, не включая его? Проверить, не стерлась ли надпись на клавише перезагрузки.*

При появлении проблем с компьютером, на котором установлена операционная система Windows, перезагрузка помогает и восстанавливает работу компьютера. То, что надпись на клавише перезагрузки (англ. *Reset*) почти стерлась, показывает, что она часто использовалась.

#### Прецедентные имена собственные

Прецедентные имена – имена собственные, употребляемые в качестве особых культурных знаков. В анекдотах черного юмора зафиксировано большое количество различных имен собственных, являющихся маркерами европейской и мировой культуры. Это имена немецких политиков: *Merkel, Westerwelle, Seehofer*; американских политиков: *Clinton, Bush*; писателей: *Brecht, Rilke*; композиторов: *Bach, Brahms*; художников: *Picasso*; певцов: *Stevie Wonder*; немецких футболистов: *Ballack, Beckenbauer, Breitner*; библейских персонажей: *Jesus, Moses, Petrus, Adam, Eva*; персонажей сказок: *Rapunzel, Pinocchio*; названия общественных организаций и партий: *UNO, die* – ООН, *Greenpeace, FDP* – СвДП; названия торговых марок: *Lacoste, FIAT, Uncle Ben*.

(6) *Warum muss Rapunzel blond gewesen sein?*

*Alle anderen wären einfach zur Tür hinausgegangen oder hätten den Schlüssel hinuntergeworfen* (Schwarzer Humor..., 2013, с. 89). / *Почему Рапунцель была, наверняка, блондинкой?*

*Другие просто вышли бы через дверь или бросили бы вниз ключ.*

Рапунцель – героиня сказки братьев Grimm; девушка с длинными волосами, которую мачеха-колдунья спрятала в высокой башне. В панчлайне содержится намек на глупость блондинок (*blond = dumm*). Чтобы понять информацию, адресованную реципиенту/читателю, необходимо знать сюжет сказки.

#### Иноязычная культурно-значимая лексика

В анекдотах черного юмора используется неспециальная лексика, заимствованная из других языков, знание которой показывает общую эрудицию человека, знакомство с культурными традициями других стран.

(7) *Berichtet Heidi ihrer Freundin stolz:*

*Ich besuche jetzt an der Volkshochschule einen Kurs für Ikeabana – die schwedische Kunst des Möbelfaltens* (Schwarzer Humor..., 2013, с. 140). / *Хайди гордо сообщает своей подруге:*

*Я посещаю в народном университете курс икеабаны – шведское искусство собирать мебель.*

Слово *икеабана* – контаминант, образованный наложением слов *IKEA* и *Ikebana*. *IKEA* – основанная в Швеции торговая сеть по продаже товаров для дома и мебели, большую часть которой покупатели собирают дома самостоятельно. *Ikebana, das* – икебана (яп.), японское искусство компоновки срезанных цветов в специальных сосудах. Слово *икеабана* представляет собой индивидуально-авторский неологизм, т.е. окказионализм, созданный остроумным автором анекдота. Эффект неожиданности заключается в креативном словотворчестве, необычное слово служит окказиональной юморемой.

#### Лексика университетской среды

Неформальный академический дискурс в анекдотах черного юмора представлен лексическими единицами университетской среды. Это, прежде всего, слова латинского происхождения, как: *Akademiker, Universität, Dokortitel* (степень доктора) и др.

(8) *Was sagt ein arbeitsloser Akademiker zu einem berufstätigen Akademiker?*

*Einmal Currywurst mit Pommes, bitte* (Schwarzer Humor..., 2013, с. 97). / *Что говорит безработный выпускник университета работающему выпускнику?*

*Одну карривурст с картофелем фри, пожалуйста.*

Обращаться с такой просьбой к людям, имеющим высшее образование, нетипично; фраза не соответствует ожиданиям реципиента/читателя. Интерпретация панчлайна позволяет заключить, что работающий выпускник университета – продавец закусочной. Фраза *Einmal Currywurst mit Pommes, bitte* – узуальное устойчивое выражение повседневной коммуникации, которое в контексте анекдота является окказиональной юморемой.

(9) *Die deutschen Universtätien richten jetzt Dokorklappen ein. Dort können Dokortitel anonym wieder abgegeben werden* (Schwarzer Humor..., 2013, с. 112). / *Университеты Германии создают сейчас «пункты анонимного приема для докторов наук». Там можно анонимно сдать диплом о присуждении ученой степени доктора.*

Слово *Dokorklappe, die* – окказионализм, образованный по аналогии со словом *Babyklappe*. *Babyklappe, die* – пункт анонимного приема подкидышей, окошко приема подкидышей при детском доме или больнице. Основаны в Германии в 2000 г. Оригинальное слово, окказионализм *Dokorklappe*, выполняя функцию окказиональной юморемы, является сигналом переключения дискурса в комический, чёрноумористический ракурс, оно содержит намек на снижение уровня высшего образования в стране.

Подводя итог исследованию, отметим, что в соответствии с вышеописанными лексическими маркерами неформального академического дискурса количество отобранных анекдотов в жанре черного юмора для образованных людей из книги, в состав которой входит 422 анекдота, составило 85 текстов (20%). Очевидно, что в целом книга ориентирована на широкий круг читателей, большая часть анекдотов черного юмора предназначена для повседневного дискурса всех слоев общества (см. Диаграмму 1).

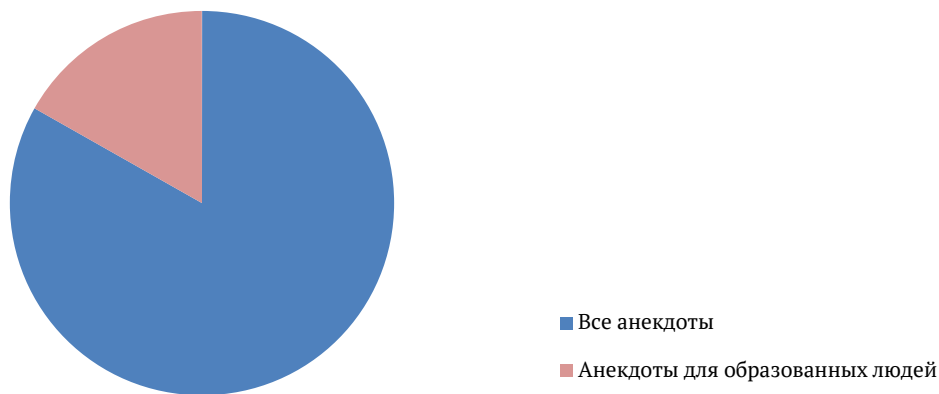


Диаграмма 1. Анекдоты в жанре черного юмора для образованных людей

Анекдоты в жанре черного юмора для образованных людей представлены в следующих тематико-понятийных сферах:

- человеческие отношения, отрицательные черты характера;
- болезни и физические отклонения, когнитивные нарушения;
- политика;
- религия, смерть и жизнь после смерти в христианской религии;
- проблемы в работе с техникой (см. Диаграмму 2).

Очевидно, что следует принимать во внимание субъективный подход автора при подборке анекдотов для книги. Рассмотрение некоторых анекдотов в сборнике, посвященном черному юмору, на наш взгляд, не обосновано. Если такие темы, как «Болезни и физические отклонения, когнитивные нарушения» и «Смерть и жизнь после смерти в христианской религии», относятся к темам черного юмора, то тема «Проблемы в работе с техникой» – скорее юмор без черной краски. Так, Л. В. Бородина (2011) отмечала, что «в дискурсе чёрного юмора совсем не встречаются темы, ориентированные на неодушевленные предметы». Авторы предпочитают «оттачивать юмор на жестоком обращении с людьми» (с. 160).

В исследованном материале мы смогли выявить лексические единицы, которые классифицируются как окказиональные юморемы. При этом сами лексемы являются не только окказионализмами, индивидуально-авторскими неологизмами (*Ikeabana, Doktorklappe*), но и узуальными словами (*Monogamie*), а также узуальными выражениями (*Einmal Currywurst mit Pommes, bitte*) в функции семантических окказионализмов (см. Схему 1). Нами не было обнаружено узуальных юморем в исследованных анекдотах черного юмора.

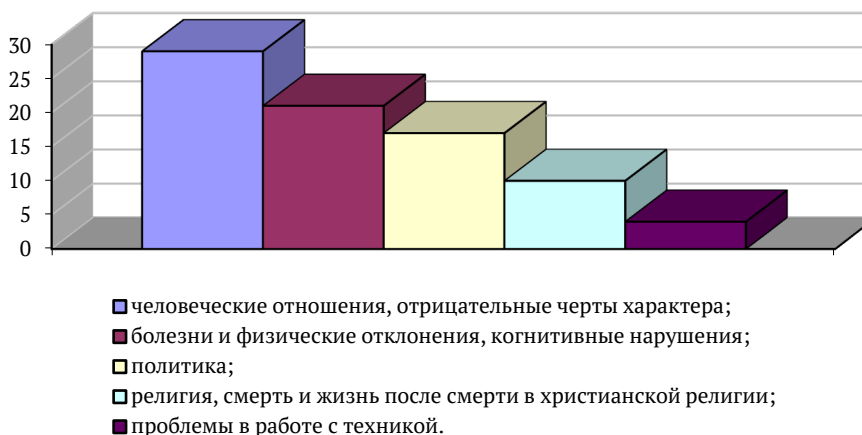


Диаграмма 2. Тематико-понятийные сферы анекдотов в жанре черного юмора для образованных людей

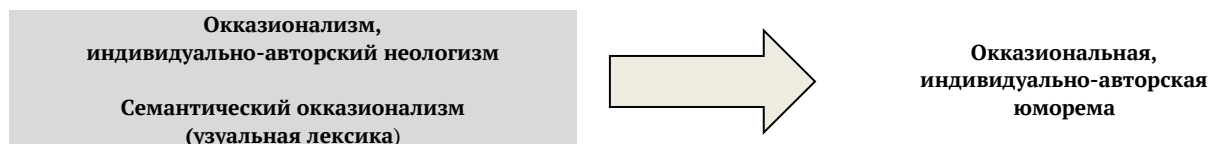


Схема 1. Окказиональность лексики как основа для создания окказиональной юморемы в анекдотах черного юмора для образованных людей

Только отдельные окказиональные юморемы маркируют анекдоты в жанре черного юмора. Из описанных нами в этой статье анекдотов только в одном анекдоте о больных людях используется слово в функции окказиональной юморемы черной окраски (слово *Breakdance*).

## Заключение

Таким образом, можно сделать вывод, что анекдоты в жанре черного юмора как элемент неформального академического дискурса составляют всего 20% от общего количества анекдотов в исследуемом материале. Лексическими маркерами неформального академического дискурса в анекдотах черного юмора выступают книжная лексика, в немецком языке – лексика с дискурсивной пометой *bildungsspr.* (латинизмы и грецизмы); специальная лексика (термины медицины, религии, психологии); иноязычная культурно-значимая лексика; а также прецедентные имена собственные и лексика университетской среды.

Кроме того, проведенное исследование позволило сделать вывод, что анекдоты черного юмора как речевой жанр неформального академического дискурса тематизируют такие сферы, как человеческие отношения, отрицательные черты характера; болезни и физические отклонения, когнитивные нарушения; политика; религия, смерть и жизнь после смерти в христианской религии; проблемы в работе с техникой.

Перспективы дальнейшего исследования немецкоязычного черного юмора видятся нам в изучении данного феномена на более обширном эмпирическом материале, а также в сопоставлении с черным юмором носителей русского языка, что будет, несомненно, способствовать эффективному межкультурному академическому общению в современном мире.

## Источники | References

1. Академическое общение. Коммуникативное поведение. Воронеж, 2010. Вып. 32 / под ред. И. А. Стернина. URL: [https://www.vsu.ru/ru/university/structure/communicate/pdf/monographs/academ-comm\\_2010.pdf](https://www.vsu.ru/ru/university/structure/communicate/pdf/monographs/academ-comm_2010.pdf)
2. Большой толковый словарь русского языка (БТСРЯ) / гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб.: Норинт, 2000.
3. Бородина Л. В. Антропоцентризм юмористического дискурса: на материале русского и французского анекдота: дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2015.
4. Бородина Л. В. Лингвопортрет автора в дискурсе черного юмора (на материале русского и французского анекдота) // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика». 2011. № 3.

5. Бочкарева Ю. Ю. Юмористический дискурс как сфера игровой коммуникации // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. 2013. № 2 (24).
6. Девкин В. Д. Занимательная лексикология. Worthumor / Язык и юмор. М.: Владос, 1998.
7. Дмитриев А. В., Макарова И. В. Неформальная коммуникация: очерки теории и практики. М.: Современная гуманитарная академия, 2005.
8. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М.: Гнозис, 2004.
9. Кряквин В. Ю., Нефедова Л. А. К вопросу об архаизации устойчивых словосочетаний и выражений (на примере интеллектуальных фразеологизмов немецкого языка) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 12-2 (54).
10. Кузовникова Е. Г. Лингвокультурные характеристики немецкоязычного черного юмора (на примере речевых жанров повседневного дискурса) // Русская германистика: ежегодник Российского союза германистов / Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова; Российский союз германистов. М., 2020.
11. Кузовникова Е. Г. Черный юмор в дискурсе пандемии коронавируса как интернациональное явление современности // Лингвокультурные аспекты глобализационных процессов: социокультурный контекст и динамика речевых практик: тез. докл. II Междунар. конф. М., 2021.
12. Миловская Н. Д. Немецкий языковой бытовой анекдот как специфический тип юмористического дискурса: дисс. ... д. филол. н. Иваново, 2011.
13. Морозова А. М. Дискурсивная специфика реализации юмористической тональности: дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2013.
14. Нефедова Л. А. Иноязычное слово как узуальная юморема в повседневном общении (сопоставительный анализ немецкого и русского языков) // Вестник Московского университета. Серия 19 «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2006. № 2.
15. Нефедова Л. А. О дискурсивной маркированности и особенностях употребления заимствованных фразеологизмов в современном немецком языке (на примере фразеологизмов с пометой bildungsspr.) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2014. № 12-1 (42).
16. Плеханов А. С. Популярность и актуальность черного юмора (на материале немецких анекдотов) // Вестник Московского государственного областного университета. 2008. № 2.
17. Тюкина Л. А. Лингвопрагматические особенности юмористического диалогического дискурса (на материале англоязычного, немецкоязычного и русскоязычного анекдота): дисс. ... к. филол. н. Ярославль, 2021.
18. DUDEN = Das große Wörterbuch der deutschen Sprache. 2022. URL: <http://www.duden.de>
19. DWDS = Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache. 2022. URL: <https://www.dwds.de>
20. Humorous Discourse / ed. by W. Chlopicki, D. Brzozowska. Boston - Berlin: Walter de Gruyter Inc., 2017.
21. Schwarzer Humor - Witze. Die große Witzesammlung - für eine Bombenstimmung / hrsg. von A. Ehrlich. Fränkisch-Crumbach: Edition XXL, 2013.

#### Информация об авторах | Author information



**Кузовникова Екатерина Геннадьевна**<sup>1</sup>

**Нефедова Любовь Аркадьевна**<sup>2</sup>, д. филол. н., проф.

<sup>1</sup> Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

<sup>2</sup> Московский педагогический государственный университет



**Kuzovnikova Ekaterina Gennadyevna**<sup>1</sup>

**Nefedova Lyubov Arkadyevna**<sup>2</sup>, Dr

<sup>1</sup> Lomonosov Moscow State University

<sup>2</sup> Moscow Pedagogical State University

<sup>1</sup> [katerinakuzovnikova@gmail.com](mailto:katerinakuzovnikova@gmail.com), <sup>2</sup> [la.nefedova@mpgu.su](mailto:la.nefedova@mpgu.su)

#### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 14.05.2022; опубликовано (published): 30.06.2022.

**Ключевые слова (keywords):** анекдот в жанре черного юмора; неформальный академический дискурс; юморема; немецкий язык; anecdote in the genre of black humour; informal academic discourse; unit of humour; German language.